

"ولكن أقول لكم ان كل كلمة بطالة يتكلم بها الناس سوف يعطون  
عنها حساب يوم الدين" (متي 12: 36)



*Happy New Year  
Fr. Jacob Nadian*



"But I say to you that for every idle word men may  
speak, they will give account of it in the  
Day of Judgment" (Matthew 12: 36)

"ما هذا الذي اسمع عنك؟ اعط حساب وكالتك" (لوقا 16: 2)



*I Love You All  
Fr. Jacob Nadian*



"What is this I hear about you? Give an account  
of your stewardship" (Luke 16: 2)

"فَإِذَا كُلُّ وَاحِدٍ مِنَّا سَيُعْطِي عَنْ نَفْسِهِ حِسَابًا لِلَّهِ" (رومية 14: 12)



*I Love You All*  
*Fr. Jacob Nadian*



"So then each of us shall give account of himself to God" (Romans 14: 12)

"ورأيت الأموات صغراً و كباراً واقفين امام الله وانفتحت أسفار.  
وانفتح سفر آخر هو سفر الحياة. ودين الأموات مما هو مكتوب في  
الأسفار بحسب أعمالهم" (رؤيا 20: 12)



*I Love You All*  
*Fr. Jacob Nadian*

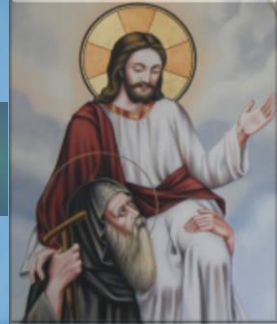


"And I saw the dead, small and great, standing before God, and books were opened. And another book was opened, which is the Book of Life. And the dead were judged according to their works, by the things which were written in the books" (Revelation 20: 12)

"و سلم البحر الاموات الذي فيه و سلم الموت و الهاوية الاموات  
الذين فيهما و دينوا كل واحد بحسب اعماله" (رؤيا 20: 13)

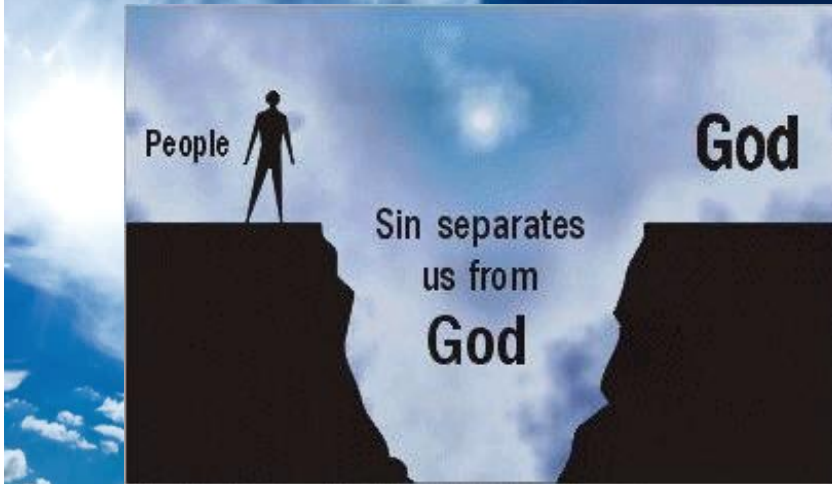


*I Love You All*  
*Fr. Jacob Nadian*



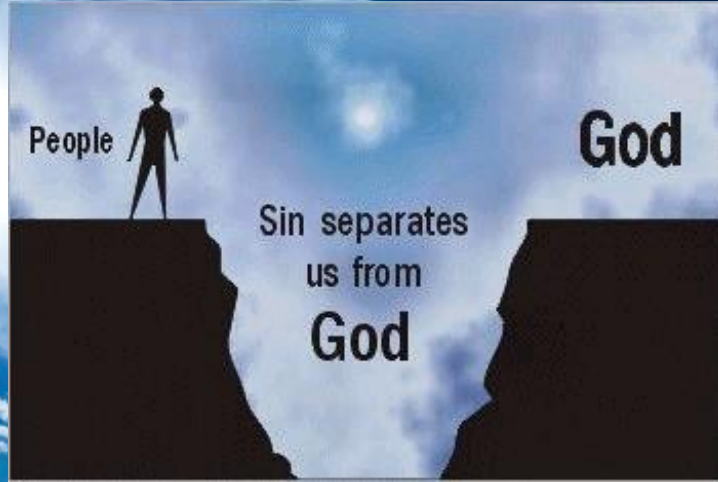
"The sea gave up the dead who were in it, and Death  
and Hades delivered up the dead who were in them.  
And they were judged, each one according to his  
works" (Revelation 20: 13)

سنة عدت من عمري يا ربي وأنا ما زلت مع التائهين



A year has passed from my life O Lord, and I am  
Still counted with the lost.

افتكرت سآجد حرية وسعادة في العالم مع الناس الخاطئين.



I thought I will find freedom and happiness in a world filled with sinners.

"لا يحسدن قلبك الخاطئين بل كن في مخافة الرب اليوم كله"  
(أمثال 23 : 17)



"Do not let your heart envy sinners, but be zealous for the fear of The Lord all the day"  
(Proverbs 23: 17)

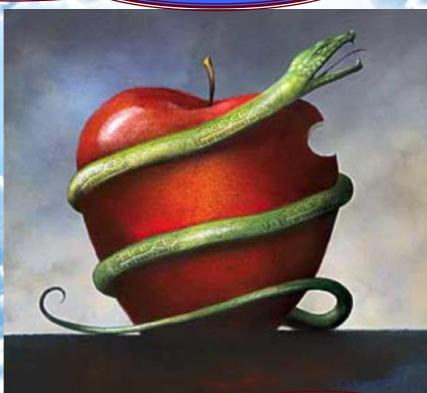


وقلدتهم في اكلهم ولبسهم وخمرهم راجياً أن نكون فرحين.



I imitated them in their food, clothing  
and getting drunk, hoping to find  
happiness.

وشاركتهم في حفلاتهم ورقصهم وأعمال الآثمين.



I shared with them their parties, their dance  
and their sinful deeds.

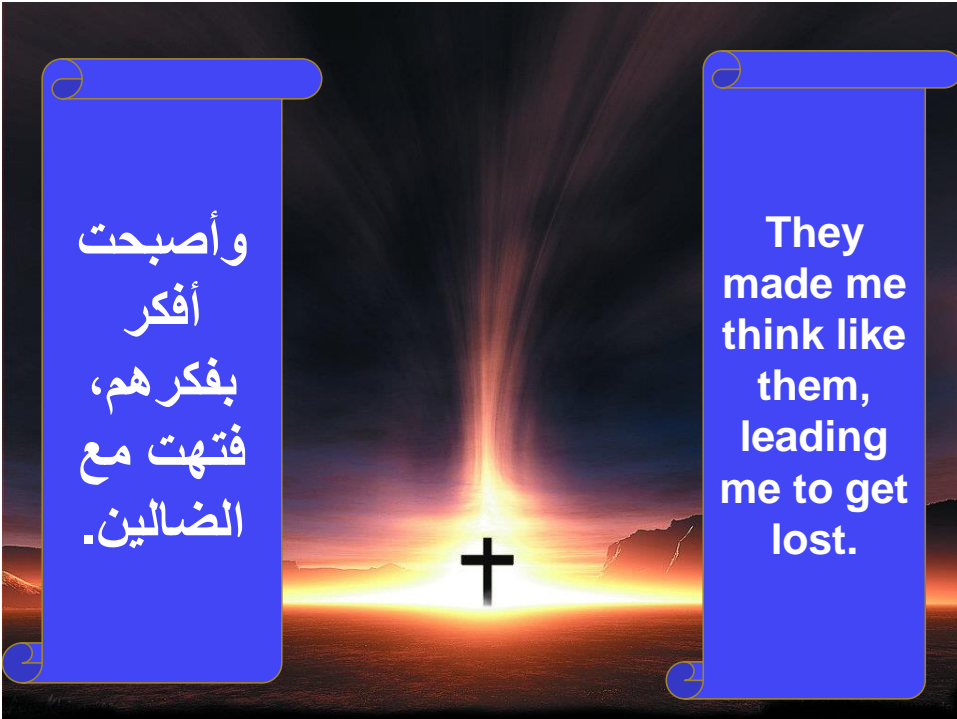
"الأمر الذي فيه يستغربون انكم لستم تركضون معهم الى فيض هذه  
الخلاعة عينها مجدفين" (1 بطرس 4: 4)

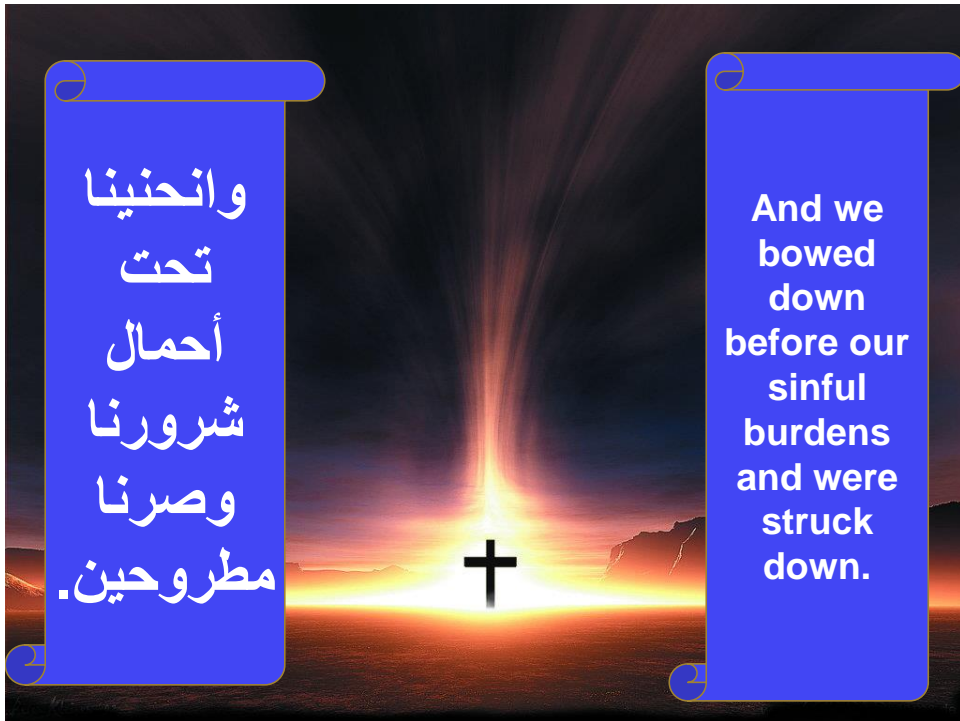


"In regard to these, they think it strange that you do  
not run with them in the same flood of dissipation,  
speaking evil of you" (1 Peter 4: 4)

وأصبحت  
أفكر  
بفكرهم،  
فتهمت مع  
الضالين.

They  
made me  
think like  
them,  
leading  
me to get  
lost.

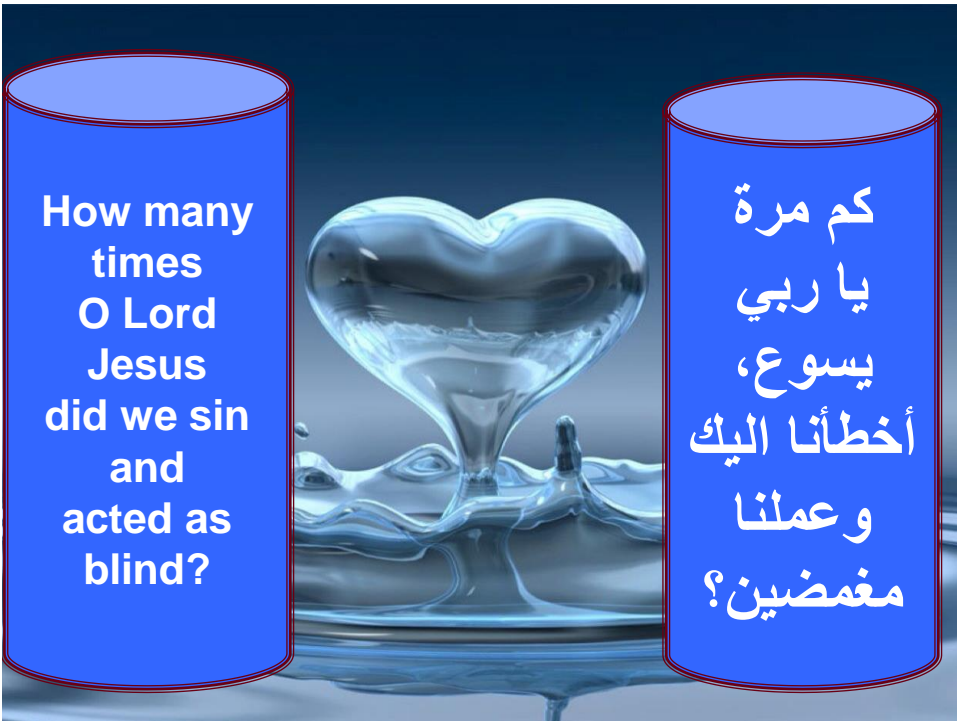




"إلى متى اجعل هموماً في نفسي وحزناً في قلبي كل يوم؟ إلى متى يرتفع عدوي علي" (مزمور 13: 2)



"How long shall I take counsel in my soul, having sorrow in my heart daily? How long will my enemy be exalted over me?" (Psalm 13: 2)



How many  
times  
O Lord  
Jesus  
did we sin  
and  
acted as  
blind?

كم مرة  
يا ربي  
يسوع،  
أخطأنا اليك  
وعملنا  
مغمضين؟



How many  
times  
did we want to  
quench our  
thirst  
from the  
world,  
and we  
became  
more thirsty?



وكم مرة  
أردنا أن  
نرتوي من  
العالم،  
فصرنا  
عطشانيين.

How many  
times did we  
believe the  
ungodly  
leaving us in  
need of even  
a  
drop of  
water?



كم مرة  
صدقنا  
الآثمين  
فصرنا  
لنقطة ماء  
محتاجين.

"ويكون كما يحلم الجائع انه يأكل ثم يستيقظ وإذا نفسه فارغة. وكما يحلم العطشان انه يشرب ثم يستيقظ وإذا هو رازح ونفسه مشتهية، هكذا يكون جمهور كل الامم المتجندين على جبل صهيون" (أشعيا 29: 8)



"It shall even be as when a hungry man dreams, and look -- he eats; but he awakes, and his soul is still empty; or as when a thirsty man dreams, and look -- he drinks; but he awakes, and indeed he is faint, and his soul still craves: so the multitude of all the nations shall be, who fight against Mount Zion" (Isaiah 29: 8)

كم مرة ضعفنا ويئسنا وصرنا من الحيرانيين.



How many times did we get weak and hopeless and became troubled?

كم مرة دعّتنا لعشاءك وقلنا من الشغل تعبناين.



How many times did You invite us for Your banquet  
but we excused ourselves by being weary from  
work?

كم مرة تحنّنت علينا وسامحتنا بقلبك الحنين؟



How many times did You have compassion on us  
and forgave us with Your merciful heart?

وكم مرة غفرت لنا طول هذه السنين؟



And how many times did You forgive us our many sins all these years?

"من اجل ذلك اقول لك قد غفرت خطاياها الكثيرة لأنها احبت كثيراً  
والذي يغفر له قليل يحب قليلاً" (لوقا 7: 47)



"Therefore I say to you, her sins, which are many, are forgiven, for she loved much. But to whom little is forgiven, the same loves little" (Luke 7: 47)



كم مرة علمتُنا أن نحب اهل البيت والغريب وحتى الظالمين؟



How many times did You teach us to love our families, the stranger and even the oppressors?

وكم مرة تركنا عنا وصاياك وانت ما زلت تحبنا حب البنين؟



And how many times did we forget Your commandments, but You still love us as Your beloved children?

"كما احبني الآب كذلك احببتكم انا. اثبتوا في محبتي" (يوحنا 15: 9)



"As the Father loved Me, I also have loved you;  
abide in My love" (John 15: 9)

كم مرة جرحنا من يحبنا بكل جرح عميق وأنين؟



How many times did we hurt those who love us with  
deep wounds and pain?

"فيقول له ما هذه الجروح في يديك؟ فيقول: هي التي جُرحت بها في بيت  
احبائي" (زكريا 13: 6)



"And one will say to him, 'What are these wounds between your arms?' Then he will answer, 'Those with which I was wounded in the house of my friends'" (Zecariah 13: 6)

كم مرة أهنا من يهتم بأبديتنا ورفضناهم كمعلمين؟



How many times did we hurt those who care about our eternity and rejected them as teachers?

"حافظ التعليم هو في طريق الحياة ورافض التأديب ضال"  
(أمثال 10 : 17)



"He who keeps instruction is in the way of life, but  
he who refuses correction goes astray"  
(Proverbs 10: 17)

كم مرة طلبت أن تكلمنا ولكننا كنا رافضين؟



How many time did You want to speak to us, but we  
refused to listen?



"رفضوني أنا الحبيب مثل ميت مردول، وجعلوا مساميراً في جسدي،  
فلا تهملني ياربي وإلهي" (مزمور 37: 21 - 22)



"I am, the beloved, rejected as a despised dead man; for they nailed my flesh. Abandon me not, O my Master and my God" (Psalm 37:21-22)

كم مرة أردت أن ترانا ولكننا فضلنا العزومات والفيسبوك  
ورؤية المازحين؟



How many times did You ask to see us, but we preferred parties, Facebook and seeing the mockers?

"لم أجلس في محفل المازحين مبتهجاً. من أجل يدك جلست وحدي  
لأنك قد ملأتني غضباً" (ارميا 15: 17)



"I did not sit in the assembly of the mockers, nor did I rejoice;  
I sat alone because of Your hand, for You have filled me with  
Indignation" (Jeremiah 15: 17)

كم مرة طلبت منا ان نسمع صوتك في انجيلك وعظائك  
ولكننا فضلنا صوت العالمين؟



How many times did You ask us to hear Your voice  
in the Bible and the sermons, but we preferred to  
hear noises of the world?

"فكلمتكم ولم تسمعوا بل عصيتم قول الرب وطغيتم وصعدتم الى الجبل"  
(نشية 1: 43)



"So I spoke to you; yet you would not listen, but rebelled against the command of The Lord, and presumptuously went up into the mountain"  
(Deuteronomy 1: 43)

كم مرة انتظرت أن تسمع اصواتنا في الصلاة والتسبيح  
ولكننا تركناك لندين الآخرين؟



How many times did You wait to hear our voices in prayers and praises, but we ignored You and sought after judging others?



"وها انت لهم كشعر أشواق لجميل الصوت يحسن العزف فيسمعون  
كلامك ولا يعملون به" (حزقيال 33: 32)



"Indeed you are to them as a very lovely song of one who has a pleasant voice and can play well on an instrument; for they hear your words, but they do not do them" (Ezekiel 33: 32)

وكم مرة تجبرنا ولم نسامح من هم بالحق قديسين وادناهم كمدنبيين؟



And how many times did we not forgive Your saintly people and judged them as sinners?



"وكونوا لطفاء بعضكم نحو بعض، شفوقين متسامحين، كما سامحكم  
الله أيضاً في المسيح" (أفسس 4: 32)



"And be kind to one another, tenderhearted,  
forgiving one another, just as God in Christ forgave  
you" (Ephesians 4: 32)

كم مرة قسينا علي اولادك وجعلناهم يناموا بالدموع حزنانين؟



How many times did we harshly treat Your children  
and made them sleep with tears in their eyes?

"تبكي في الليل بكاء ودموعها على خديها. ليس لها معز من كل محبيها. كل أصحابها غدروا بها. صاروا لها أعداء"  
(مراثي 1: 2)

"She weeps bitterly in the night. Her tears are on her cheeks. Among all her lovers, she has none to comfort her. All her friends have dealt treacherously with her. They have become her enemies"  
(Lamentation 1: 2)

"ثم رجعت ورأيت كل المظالم التي تجرى تحت الشمس فهذا دموع المظلومين ولا معز لهم ومن يد ظالمهم قهر، أما هم فلا معز لهم"  
(جامعة 4: 1)

"Then I returned and considered all the oppression that is done under the sun: And look! The tears of the oppressed, but they have no comforter – On the side of their oppressors there is power, but they have no comforter" (Ecclesiastes 4: 1)

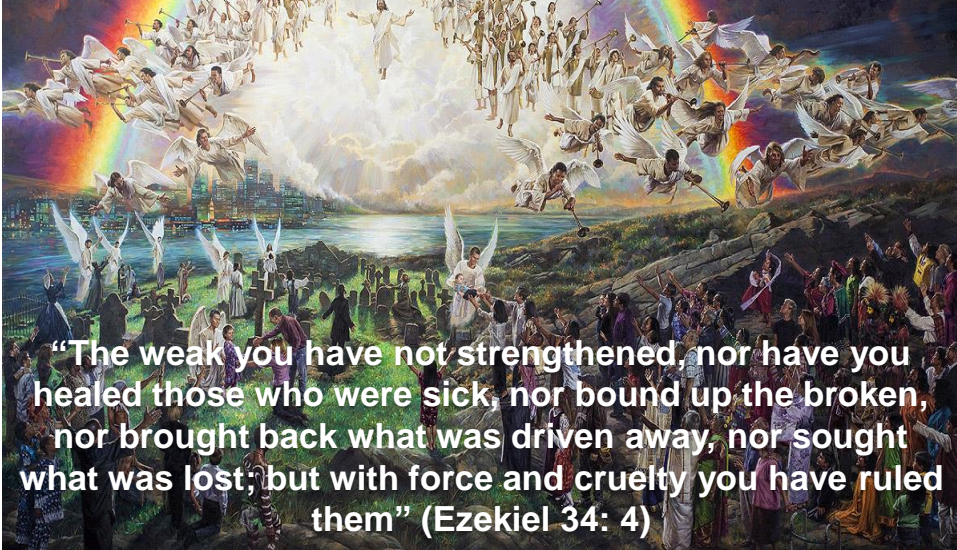


كم مرة جرحنا اولادك الذين هم علي صورتك ومثالك وعاملناهم كمجرمين؟



How many times did we hurt Your children, who are created on Your image and likeness, and treated them as criminals?

"المريض لم تقووه والمجروح لم تعصبوه والمكسور لم تجبروه والمطرود لم تستردوه والضال لم تطلبوه، بل بشدة وبغف تسلطتم عليهم" (حزقيال 34: 4)



"The weak you have not strengthened, nor have you healed those who were sick, nor bound up the broken, nor brought back what was driven away, nor sought what was lost; but with force and cruelty you have ruled them" (Ezekiel 34: 4)







"لا تكونوا مديونين لأحد بشيء إلا بأن يحب بعضكم بعضاً، لأن من  
أحب غيره فقد أكمل الناموس" (رومية 13: 8)



"Owe no one anything except to love one another, for he  
who loves another has fulfilled the law" (Romans 13: 8)

هل يا ربي تسمح وتقبل اعتذارنا نحن الخطاة المديونين؟



Would You O Lord forgive and accept us; the  
debtors and sinners?

"يفرح الصديق بالرب ويحتمي به ويبتهج كل المستقيمي القلوب"  
(مزمور 64 : 10)



"The righteous shall be glad in the Lord, and trust in Him.  
And all the upright in heart shall glory" (Psalm 64: 10)

هل ممكن تعطينا فرصة أخرى لنصلح من حياتنا ونُفَرِّح ذوي القلوب  
الحزين؟



Would You grant us another chance to tend our  
lives and make the heart of the afflicted to be  
merry?

"ويفرح جميع المتكلمين عليك، الى الابد يهتفون وتظلهم ويبتهج بك  
محبو اسمك" (مزمور 5: 11)



"But let all those rejoice who put their trust in You; let them  
ever shout for joy, because You defend them; let those also  
who love Your name be joyful in You" (Psalm 5: 11)

فها هي أيام قليلة وتنطوي صفحة هذا العام وتفتح صفحة جديدة  
للتائبين؟



It is only few days and the year will pass and a new  
page will turn for those who repent!

"ويأتي الفادي الى صهيون وإلى التائبين عن المعصية في يعقوب،  
يقول الرب" (أشعيا 59: 20)



"The Redeemer will come to Zion, and to those who  
turn from transgression in Jacob, says The Lord"  
(Isaiah 59: 20)

"لماذا اهان الشرير الله؟ لماذا قال في قلبه لا تطالب" (مزمور 10: 13)



"Why do the wicked renounce God? He has said in his  
heart: You will not require an account" (Psalm 10: 13)



كم نتمنى أن نعتذر لمن جرحناه وأهناه ونقذناه وقصرنا في حقه  
الأمين.

Oh God, we wish to apologize to those whom we  
hurt, offended, criticized and did not offer them the  
due respect.

"اخطأنا واثمنا وعملنا الشر وتمردنا وحدنا عن وصاياك وعن  
أحكامك" (دانيال 9 : 5)

"We have sinned and committed iniquity, we have  
done wickedly and rebelled, even by departing from  
Your precepts and Your judgments" (Daniel 9: 5)

كم نتمنى أن نعتذر لقلوب أحببتنا ولسنا نعلم إن كان ما زال هناك حب  
يقين.

We wish to apologize to those who loved us with  
their hearts, even though we are not sure if there is  
any love left.

"لأن الرب يحب الحق ولا يتخلى عن أتقيائه، إلى الأبد يحفظون. أما  
نسل الأشرار فينقطع" (مزمور 37: 28)

"For The Lord loves justice, and does not forsake  
His saints; they are preserved forever, but the  
descendants of the wicked shall be cut off"  
(Psalm 37: 28)

كم نتمنى أن نَحْنُ على أخوتنا كما تحننت يارب علينا كل هذه  
السنين.

Oh God, we wish to be merciful to our brethren; as  
You have been so merciful to us all these years.

"فقام وجاء إلى أبيه، وإذ كان لم يزل بعيداً، رآه أبوه فتحنن وركض  
ووقع على عنقه وقبله" (لوقا 15: 20)

"And he arose and came to his father. But when he  
was still a great way off, his father saw him and had  
compassion, and ran and fell on his neck and  
kissed him" (Luke 15: 20)



فهل ممكن يا سيدي أن تعيد للقلوب الصفاء والمحبة والحنين.



Is it possible O Lord to bring to all hearts peace,  
love and kindness.

"وادين بعضكم بعضا بالمحبة الأخوية، مقدمين بعضكم بعضاً في  
الكرامة" (رومية 12: 10)



"Be kindly affectionate to one another with brotherly  
love, in honor giving preference to one another"  
(Romans 12: 10)



هل ممكن نرجع اليك ونركع تحت قدميك ونتضع مثلك ونكون كابناء وارثين.



Is it possible that we return and bow down under Your feet and humble ourselves; as You did, and return to be real heirs.

"احملوا نيري عليكم وتعلموا مني لأنني وديع و متواضع القلب،  
فتجدوا راحة لنفوسكم" (متي 11 : 29)



"Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls" (Matthew 11: 29)

هل تسمح يا سيدي أن تتركها هذه السنة أيضاً لعلها تأتي بثمر ثمين.



Is it possible O Lord to let it alone this year also,  
that it may bring forth precious fruits.

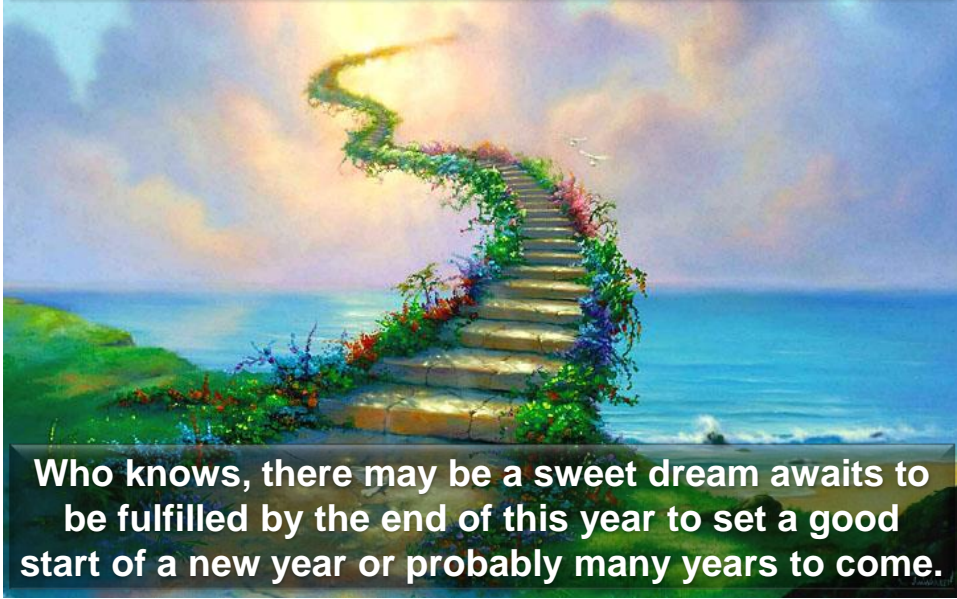
"يا سيد اتركها هذه السنة أيضاً حتى انقب حولها واضع زبلاً، فان  
صنعت ثمراً وإلا ففيما بعد تقطعها" (لوقا 13: 8 - 9)



"Sir, let it alone this year also, until I dig around it  
and fertilize it. And if it bears fruit, well, but if not,  
after that you can cut it down" (Luke 13: 8-9)



فمن يدري لعل حلماً جميلاً ينتظر انتهاء هذا العام  
كي يبدأ عام جديد بل سنين.



Who knows, there may be a sweet dream awaits to  
be fulfilled by the end of this year to set a good  
start of a new year or probably many years to come.

"وأعطيكم قلباً جديداً واجعل روحاً جديدة في داخلكم وانزع قلب  
الحجر من لحمكم واعطيكم قلب لحم" (حزقيال 36: 26)



"I will give you a new heart and put a new spirit  
within you; I will take the heart of stone out of your  
flesh and give you a heart of flesh" (Ezekiel 36: 26)

ومن يدري هل نعيش الي العام المقبل لتتوب  
ام نكون مجرد تذكّار مشين.



And who knows if we will live to the new year to  
offer repentance or just become a disgraceful  
memory.

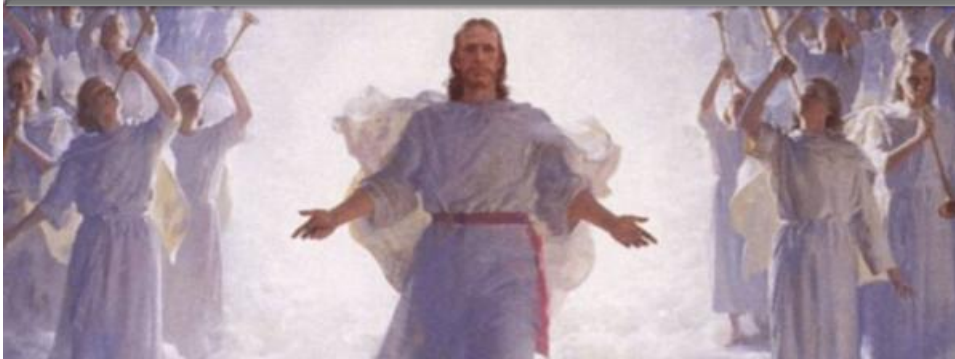
"فالله الان يأمر جميع الناس في كل مكان ان يتوبوا متغاضياً عن  
أزمنة الجهل" (أعمال 17: 30)



"Truly, these times of ignorance God overlooked,  
but now commands all men everywhere to repent"  
(Acts 17: 30)



"أيها الاحباء لنحب بعضنا بعضاً لأن المحبة هي من الله وكل من يحب فقد ولد من الله ويعرف الله. ومن لا يحب لم يعرف الله لأن الله محبة" (1 يوحنا 4: 7 - 8)



"Beloved, let us love one another, for love is of God; and everyone who loves is born of God and knows God. He who does not love does not know God, for God is love" (1 John 4: 7-8)

فأسمح لي ان ابدأ وأقول إنني أحبهم كلهم اجمعين.



Permit me now to start and say that I love them all.

"هذه هي وصيتي ان تحبوا بعضكم بعضاً كما احببتكم"  
(يوحنا 15 : 12)



"This is My commandment, that you love one another as I have loved you" (John 15: 12)

من غير حدود ولا شروط بل أضحى بعمرى وقلبي وروحي راضيين.



With no conditions or limits, even to the extent of happily sacrificing my life, heart and soul.

"مياه كثيرة لا تستطيع ان تطفئ المحبة والسيول لا تغمرها. ان اعطى  
الانسان كل ثروة بيته بدل المحبة تحتقر احتقاراً" (نشيد 8: 7)



"Many waters cannot quench love, nor can the floods  
drown it. If a man would give for love all the wealth of  
his house, it would be utterly despised" (Songs 8: 7)

لك المجد والكرامة والعزة والسجود الي الابد. آمين.



For unto You is due all glory, honor, majesty, and  
worship, forever. Amen.



لك المجد والكرامة والعزة والسجود الي الأبد. آمين.



For unto You is due all glory, honor, majesty, and worship, forever. Amen.

